

— Liidu kodanike võrdne kohtlemine — Liikmesriigi õigusnormid, mis näevad liidu kodanikele ette võimaluse saada õppetootust, kui nad on töötajad või füüsilisest isikust ettevõtjad kõnealuses liikmesriigis — Sellise liidu kodaniku õppetootuse taotluse tagasilükkamine, kes oli töötaja vastuvõtvast liikmesriigis, juhul kui vastuvõtvasse liikmesriiki saabudes oli tema peamiseks eesmärgiks tegeleda seal õpingutega

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ (mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil ning millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1612/68 ja tunnistatakse kehtetuks direktiivid 64/221/EMÜ, 68/360/EMÜ, 72/194/EMÜ, 73/148/EMÜ, 75/34/EMÜ, 75/35/EMÜ, 90/364/EMÜ, 90/365/EMÜ ja 93/96/EMÜ) artikli 7 lõike 1 punkti c ja artikli 24 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et liidu kodanikule, kes vastuvõtvast liikmesriigis õpib ja samal ajal teeb seal tegelikku ja tulemuslikku tööd, mis annab talle „töötaja“ staatuse ELTL artikli 45 tähenduses, ei saa keelduda andmast õpinguteks toimetulekutoetust, mida antakse selle liikmesriigi kodanikele. Eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne on uurida faktilisi asjaolusid, mis on vajalikud hindamiseks, kas põhi-kohtuasja hageja tegevused on piisavad selle staatuse omandamiseks. Asjaolu, et asjaomane isik sisenes vastuvõtvast liikmesriigi territooriumile peamise kavatsusega seal õppida, ei oma tähtsust tema „töötaja“ staatuse kindlaksmääramisel ELTL artikli 45 tähenduses, ja järelikult ka selle kindlaksmääramisel, kas tal on õigus sellele toetusele samadel tingimustel kui vastuvõtvast liikmesriigi kodanikel vastavalt nõukogu 15. oktoobri 1968. aasta määruse (EMÜ) nr 1612/68 töötajate liikumisvabaduse kohta ühenduse piires artikli 7 lõikele 2.

(¹) ELT C 109, 14.4.2012

Euroopa Kohtu (kümnes koda) 7. veebruari 2013. aasta otsus (eelotsusetaotlus, mille on esitanud Najvyšší súd Slovenskej republiky — Slovakkia) — Protimonopolný úrad Slovenskej republiky versus Slovenská sporiteľňa, a.s.

(Kohtuasi C-68/12) (¹)

(Kartellikokkuleppe mõiste — Mitme panga vahel sõlmitud kokkulepe — Kõnealusel turul väidetavalt ebaseaduslikult tegutses konkureeriv ettevõtja — Mõju — Puudumine)

(2013/C 114/27)

Kohtumenetluse keel: slovaki

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Najvyšší súd Slovenskej republiky

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Protimonopolný úrad Slovenskej republiky

Kostja: Slovenská sporiteľňa, a.s.

Ese

Eelotsusetaotlus — Najvyšší súd Slovenskej republiky — EL toimimise lepingu artikli 101 lõigete 1 ja 3 tõlgendamine — Mõiste „keelatud kokkulepe“ — Mitme panga vahel sõlmitud kokkulepe lõpetada arvelduskontolepingud ja mitte neid uuendada konkureeriva ettevõtjaga, kelle asukoht on teises liikmesriigis — Kokkuleppe sõlmimise ajal tähelepanuta jäetud asjaolu, et konkureeriv ettevõtja tegutses asjaspepuutuval turul ebaseaduslikult, mõju õigusvastase kokkuleppe kvalifikatsioonile

Resolutsioon

- ELTL artiklit 101 tuleb tõlgendada nii, et asjaolu, et ettevõtja, keda kahjustab kartellikokkulepe, mille eesmärk on piirata konkurentsi, tegutses asjaomasel turul kartellikokkuleppe sõlmimise hetkel väidetavalt ebaseaduslikult, ei mõjuta küsimust, kas see kartellikokkulepe kujutab endast kõnealuse sätte rikkumist.
- ELTL artikli 101 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et selle tuvastamiseks, kas kokkulepe piirab konkurentsi, ei ole vaja tõendada ettevõtja põhikirjajärgse esindaja isiklikku käitumist või niisugust isiklikku heakskiitu, mille esindaja andis volituse kujul oma konkurentsivastasel koosolekul osalenud töötaja käitumisele.
- ELTL artikli 101 lõiget 3 tuleb tõlgendada nii, et seda võib ELTL artikli 101 lõikega 1 keelatud kokkuleppe suhtes kohaldada vaid juhul, kui kõnealusele sättele tuginev ettevõtja tõendas, et selles ette nähtud neli kumulatiivset tingimust on täidetud.

(¹) ELT C 165, 9.6.2012